# TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

SZERZŐDÉSSZÁM: 17/1/KA103/035239/SMP-001

**Egyrészről a Károli Gáspár Református Egyetem (HU BUDAPES10)**

Cím: 1091 Budapest, Kálvin tér 9.  
a továbbiakban az **Intézmény**, amelyet a jelen szerződés aláírásakor **Prof. Dr. Balla Péter, rektor** képvisel

**Másrészről [Résztvevő vezetékneve(i) és keresztneve(i)]**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Születési idő: [születési idő] |  | Állampolgárság: [állampolgárság] |
| Cím: [teljes hivatalos cím] | | |
| Telefon: [telefon] |  | E-mail: [e-mail] |
| Neme: [férfi/nő] |  | Tanév: 2017/2018 |
| Tanulmányi szint: [Első ciklus/Második ciklus/Osztatlan képzés/Harmadik ciklus/Rövid ciklus] |  | Befejezett felsőoktatási évek száma: [évek száma] |
| Tématerület: [küldő intézmény diploma] |  | Kód: [ISCED-F kód] |

Hallgató státusza: [Erasmus+ pénzügyi támogatás/státusz nulla támogatással („zero grant”)/Erasmus+ forrás bizonyos időszakra nulla támogatással kombinálva]

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 20XX.XX.XX-tól | 20XX.XX.XX-ig | | Összesen XXX nap |
| Partnerintézmény neve: | | | |
| Cím: | | Ország: | |

A pénzügyi támogatás a további támogatásokat tartalmazza:

[X] Különleges igények támogatása

[X] Hátrányos helyzetű hallgatók kiegészítő pénzügyi támogatása   
 (Erasmus+ szociális támogatás)

Bankszámla [IBAN formátumban](https://openkkk.nav.gov.hu/Dokumentumok/Egyebek/iban_nk.html), amelyre a pénzügyi támogatás fizetendő:

Bankszámla tulajdonosa (csak a résztvevő lehet, minimum társtulajdonosként):

Bank neve és bankfiók címe:

Clearing/BIC/SWIFT szám:

a továbbiakban a **Résztvevő**, megállapodtak az alábbi **Különös feltételek**ben és **Mellékletek**ben, melyek a jelen szerződés (a **Szerződés**) szerves részét képezik.

I.sz. melléklet Tanulmányi megállapodás/szerződés[[1]](#footnote-2)

II.sz. melléklet Általános feltételek

III.sz. melléklet Erasmus+ Hallgatói Charta

A **Különös Feltételekben** megállapított feltételek a **Mellékletekben** megállapított rendelkezésekkel szemben elsőbbséget élveznek.

KÜLÖNÖS FELTÉTELEK

I.1. CIKK – A SZERZŐDÉS TÁRGYA

**I.1.1** Az **Intézmény** a résztvevő számára támogatást nyújt ahhoz, hogy az Erasmus+ Program keretein belül szakmai gyakorlati mobilitási tevékenységet folytasson.

**I.1.2** A **Résztvevő** elfogadja a 3. cikkben meghatározott összegű pénzügyi támogatást, és vállalja, hogy az I. sz. Mellékletben leírt szakmai gyakorlati mobilitási tevékenységet végrehajtja.

**I.1.3** A **Szerződés** módosítását, beleértve a kezdő és befejező dátum megváltozatását is, levélben vagy e-mailben küldött hivatalos értesítéssel lehet kérvényezni; a módosítás csak kölcsönös megegyezés esetén válik érvényessé.

2. CIKK – HATÁLYBA LÉPÉS ÉS A MOBILITÁS IDŐTARTAMA

2.1 A **Szerződés** azon a napon lép hatályba, amelyen a két fél közül utolsóként aláíró szerződő fél azt aláírja.

2.2 A mobilitási időszak kezdőnapja [20XX.HH.NN.], zárónapja [20XX.HH.NN]. A mobilitási időszak kezdőnapja az a nap, amelyen a résztvevő először köteles a fogadó szervezetnél megjelenni. Ha a **Résztvevő** a külföldön töltött mobilitási időtartam részeként a fogadó intéz­mé­nyen/szer­ve­zeten kívüli más szervezet által nyújtott nyelvtanfolyamon vesz részt, a mobilitási időszak kezdőnapja ezen nyelv­tanfolyam első részvételi napja. A mobilitási időszak befejező napja az a nap, amikor a résztvevő a fogadó szervezetnél utoljára köteles megjelenni.

2.3 A résztvevő az Erasmus+ támogatásból [támogatott napok száma] nap (azaz [teljes hónapok száma] hónap és [fennmaradó napok száma] nap) időszakra kap pénzügyi támogatást.

2.4 A mobilitás időtartama nem haladhatja meg a 12 hónapot, beleértve az Erasmus+ támogatás nélküli („zero-grant”) időszakokat is.

2.5 A tartózkodási időtartam meghosszabbítására vonatkozóan az Intézményhez küldött kérelmet legalább egy hónappal az eredetileg tervezett mobilitási időszak vége előtt lehet beterjeszteni.

2.6 A mobilitási időtartam jóváhagyott kezdő- és befejező napját a Transcript of Records illetve a Traineeship Certificate (vagy az ezen dokumentumokhoz mellékelt nyilatkozatok) tartalmazzák.

3. CIKK – A TÁMOGATÁS MAXIMÁLIS ÖSSZEGE ÉS FORMÁJA

3.1 A mobilitási időtartamra nyújtandó pénzügyi támogatás összege havi [havi támogatás] € a teljes hónapokra és napi [napi támogatás] € a fennmaradó napokra. [Az **Intézmény** az alap­támogatáson felül tanulmányi mobilitás esetében havi 200 euró, szakmai gyakorlat esetében havi 100 euró plusztámogatást nyújt az elfogadott szociális alapú egyéni támogatáskérelem alapján. A szociális támogatás összege napi [szociális támogatás] €.]

A támogatás teljes összege [támogatás] €.

3.2 A mobilitási időszakra járó teljes támogatás számítási módja: a mobilitás 2.3 cikkben meghatározott napjai/hónapjai számának, és a fogadó országra vonatkozóan egy napra/hónapra meghatározott megélhetési támogatási egység szorzata. Nem teljes hónap esetén a pénzügyi támogatás összege a fennmaradó napok számának és az egy hónapra meghatározott támogatási összeg (beleértve az esetleges szociális támogatást is) 1/30-ának szorzata.

3.3 A speciális igényekkel kapcsolatban felmerült költségek elszámolása a benyújtott és jóváhagyott támogatási kérelem alapján, a résztvevő által benyújtott elszámolási dokumentáció alapján történik.

3.4 A pénzügyi támogatás nem nyújtható az Uniós támogatások által már fedezett költségek megtérítésére.

3.5 A 3.4 cikkben foglalt rendelkezéstől eltekintve, a pénzügyi támogatás más támogatási forrásokkal összeegyeztethető, ideértve azokat a bevételeket, amelyeket a résztvevő jelen mobilitásán kívül az I. sz. mellékletben megjelölt tevékenységének időtartama alatt szerez.

3.6 Amennyiben a **Résztvevő** a **Szerződés** rendelkezéseit nem teljesíti, a pénzügyi támogatás, vagy annak egy része visszafizetendő. Ha a **Résztvevő** a szerződést annak lezárulta előtt felmondja, a részére már kifizetett támogatási összeget vissza kell fizetnie, kivéve, ha az **Intézménnyel** másban nem egyeztek meg. Ha a **Résztvevőt** az I. sz. mellékletben meghatározott mobilitási aktivitásának teljesítésében *vis maior* helyzet akadályozza, résztvevő megkaphatja a támo­ga­tási összegnek a tényleges külföldi tartózkodás hossza alapján számított időarányos részét. A fenn­maradó összeget teljes egészében vissza kell fizetni, kivéve, ha a küldő **Intézménnyel** másban nem állapodtak meg. Az ilyen esetekkel kapcsolatban az **Intézmény** köteles haladék­talanul értesíteni a Tempus Közalapítványt, és minden ilyen esetben szükséges a Tempus Közalapítvány jóváhagyása.

4. CIKK – FIZETÉSI FELTÉTELEK

4.1 A Szerződés mindkét fél általi aláírásának napját követő 30 napon belül, de legkésőbb a mobilitási időtartam kezdőnapján vagy az érkezés visszaigazolásának kézhezvételét követően, a 3. cikkben meghatározott összeg szemeszterenként 100%-át kitevő előfinanszírozás­ban részesül a résztvevő. Abban az esetben, ha a résztvevő nem adja át a küldő intézmény szerint megállapított ideig az igazoló dokumentumokat, kivételesen elfogadható az előfinanszírozás későbbi teljesítése.

4.2 Ha a 4.1 cikk szerinti kifizetés nem éri el a maximum támogatási összeg 100%-át, az on-line EU Survey elküldését kell a pénzügyi támogatás egyenlegének kifizetése iránti résztvevői kérelemként kezelni. Az intézménynek 45 naptári nap áll rendelkezésére az egyenleg kifizetésére, vagy – visszatérítési igény esetén – a visszafizetési felszólítás kiküldésére.

5. CIKK – BIZTOSÍTÁS

5.1 A **Résztvevő** megfelelő biztosítással kell, hogy rendelkezzen. A résztvevő felvilágosítást kapott a biztosítással kapcsolatos tudnivalókról.

5.2 A **Résztvevő** tudatában van, hogy a kötelező egészségbiztosítás nem szükségszerűen fedezi a külföldön felmerülő esetleges költségeket, kiegészítő biztosítás(ok)ról a fogadó ország előírásai alapján intézkedik. Biztosító társaság neve és biztosítás száma: [Biztosító társaság neve és biztosítás száma].

5.3. A megfelelő összegű **felelősségbiztosítás** megszervezése megtörtént. Biztosító társaság neve és biztosítás száma: [Biztosító társaság neve és biztosítás száma].

5.4 A megfelelő összegű **balesetbiztosítás** megszervezése megtörtént. Biztosító társaság neve és biztosítás száma: [Biztosító társaság neve és biztosítás száma].

6. CIKK – ONLINE NYELVI TÁMOGATÁS (OLS)

Ez a cikk kizárólag az on-line OLS rendszerben elérhető nyelveken (angol, bolgár, cseh, dán, finn, francia, holland, horvát, görög, lengyel, magyar, német, olasz, portugál, spanyol, svéd, szlovák) megvalósuló mobilitások esetén alkalmazandó, kivéve az anyanyelvi szinten beszélő hallgatókat.

6.1. A résztvevőnek a mobilitási időtartam megkezdését és befejezését megelőzően on-line nyelvi szintfelmérő tesztet kell elvégeznie. Az on-line nyelvi felmérés elvégzése a mobilitás meg­kezdésének előfeltétele, kivéve a megfelelően megindokolt eseteket.

6.2 A **Résztvevő**nek [nyelv] nyelvből a mobilitás előtt már megszerzett vagy megszerzendő nyelvi kompetencia szintje [A1/A2/B1/B2/C1/C2].

6.3 Az utolsó támogatási összeg kifizetésének feltétele a második (záró) online szintfelmérésnek a mobilitás lezárásáig történő elvégzése.

6.4. [Azon résztvevők esetén, akik azért kaptak on-line kurzus licenszt, mert a teszten nem érték el a megfelelő szintet.] A **Résztvevő**nek az on-line kurzust a hozzáférési adatok kézhezvétele után azonnal meg kell kezdenie, és a lehető legtöbbet elvégeznie abból. A **Résztvevő** még a kurzusba történő első belépés előtt értesíti az **Intézményt**, ha nem tud részt venni a képzésen.

7. CIKK – Egyéni beszámoló (EU SURVEY)

7.1. A **Résztvevő** a mobilitás befejezése után az e-mailen érkező felszólítás kézhezvételét követő 30 napon belül köteles kitölteni és benyújtani egyéni on-line beszámolóját az EU Survey felületen. Az on-line EU Survey kitöltését és benyújtását elmulasztó résztvevőtől az **Intézmény** részben vagy egészben visszakövetelheti a kifizetett támogatást.

7.2 A tanulmányok elismerésére vonatkozó információk pontosítása érdekében a **Résztvevő**től az on-line benyújtást követően is kérhető kiegészítő információ.

8. CIKK – BESZÁMOLÁSI KÖTELEZETTSÉG

* 1. A résztvevő az alábbi beszámolókat köteles az Intézményhez eljuttatni:
* A fogadó intézmény igazolása a kinttartózkodás időtartamáról és tartalmáról.   
  Beküldési határidő: a kiállítás időpontjától számított 10 munkanap.
* online záró nyelvi felmérés: jelen szerződés 6. cikke alapján
* EU Survey: jelen szerződés 7. cikke alapján.
* Word dokumentumban beküldött szöveges (ill. képes) hallgatói beszámoló az ösztöndíjas időszakról, amelyet az Intézmény a saját honlapján közzétesz. A résztvevő tudomásul veszi, hogy az általa készített beszámoló honlapon történő közzétételéhez e dokumentum aláírásával hozzájárul.

8.2. Az Intézmény fenntartja magának a jogot, hogy más információs technológiák igénybevételét kérje a résztvevőtől a beszámoló benyújtása érdekében.

8.3. A résztvevő tudomásul veszi, hogy amennyiben a 8.1. pontban foglaltakat határidőre nem teljesíti, ezzel kinyilvánítja, hogy a részére még át nem utalt támogatásról lemond, illetve az Intézmény bankszámlájára 30 napon belül visszafizeti a teljes támogatást. Az elszámolás és visszafizetés minden esetben euróban történik. A visszafizetendő összeget minden esetben az Intézmény határozza meg.

9. CIKK – IRÁNYADÓ JOG ÉS BÍRÓSÁGI ILLETÉKESSÉG

9.1 A **Szerződés**re a magyar jogszabályok az irányadók.

9.2 Ha jelen **Szerződés** értelmezésével, alkalmazásával vagy érvényességével kapcsolatban az **Intézmény** és a **Résztvevő** között felmerült vita békés úton nem oldható meg, kizárólagos hatáskörrel az irányadó jog szabályai által meghatározottak szerint illetékességgel rendelkező bíróság jár el.

**ALÁÍRÁSOK**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Résztvevő |  | Intézmény képviseletében |
| *Vezetéknév Keresztnév* |  | Prof. Dr. Balla Péter rektor |
|  |  |  |
| Kelt: Budapest, ÉÉÉÉ.HH.NN. |  | Kelt: Budapest, |
|  |  | P.H. |

Készült 4 db eredeti, egymással teljesen megegyező példányban.

# II. számú melléklet

**ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK**

**1. cikk: Felelősség**

A jelen **Szerződést** aláíró felek felmentik a másik felet a jelen **Szerződés** teljesítése követ­kez­tében bekövetkező károkért való felelősség(re vonás) alól, hacsak az ilyen károk nem a másik fél, vagy annak munkatársai súlyos és szándékos **Szerződés**­­szegő magatartásának eredményeként követ­keznek be.

A Tempus Közalapítvány, az Európai Bizottság, illetve ezek munkatársai nem vonható(k) felelősség­re a mobilitás időtartama alatt bekövetkező károkat érintő igényekkel kapcsolatban. Következésképpen, a Tempus Köz­alapítvány és az Európai Bizottság, nem fogad be az ilyen igényekhez kapcsolódó kártérítési igényt sem.

**2. cikk: A Szerződés megszüntetése**

Abban az esetben, ha a **Résztvevő** a **Szerződés** szerinti valamelyik kötelezettségét nem teljesíti, az irányadó jog szerint alkalmazandó jogkövetkez­mények mellett, az intézmény jogosult felmondani, vagy felbontani a **Szerződés**t, minden további jogi megkötés nélkül, amennyiben a **Résztvevő** az ajánlott levélben közölt felszólítás kézhezvételét követő egy hónapon belül sem teszi meg a megfelelő lépéseket.

Ha a **Résztvevő** a **Szerződés**t annak befejezését meg­előzően felmondja, vagy a **Szerződés**sel kap­cso­latban nem a szabályok szerint jár el, köteles vissza­fizetni a támogatás részére kifizetett összegét, kivéve, ha a küldő intézménnyel máshogy nem állapodtak meg.

Amennyiben a **Résztvevő** vis maiorra – azaz általa nem befolyásolható, előre nem látható, kivé­teles helyzetre vagy eseményre hivat­kozva, amely nem tulajdonítható a saját vagy közreműködőjük, kapcsolódó szervezeteik vagy a teljesítésben érintett harmadik személyek hibájának vagy gondat­lan­ságának – hivatkozva szünteti meg a **Szerződés**t, a mobilitási időtartam aktuális hely­zetének meg­felelően neki járó támogatási összeget jogosult felvenni, a 2.2 cikkben meghatározottak szerint. A fennmaradó támogatási összeget vissza kell téríteni, kivéve, ha a küldő intézménnyel máshogy nem állapodtak meg.

**3. cikk: Adatvédelem**

A **Szerződés**ben szereplő személyes adatok Bizottság általi feldolgozása a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parla­menti és tanácsi rendelet szerint történik. Ezen adatok feldolgozását az intézmény, a Nemzeti Iroda és az Európai Bizottság kizárólag a **Szerződés** teljesítése és annak felülvizsgálata céljából végezheti, azonban az adatokat az az EU jog­szabályai szerint vizsgálatra és ellenőrzésre jogosult szerveknek (Európai Számvevőszék, Európai Csalás Elleni Hivatal /OLAF/) jogosultak továbbítani.

A **Résztvevő** személyes adataihoz, írásbeli kérelmére, hozzáférést kaphat és a nem megfelelő, hiányos információt kijavíthatja. Személyes adatai fel­dolgozásával kapcsolatban az intézményhez és/vagy a Nemzeti Irodához kérdéseket intézhet. A **Résztvevő** ezen adatainak a küldő intézmény, illetve a Nemzeti Iroda általi használatával kap­cso­latban a Nemzeti Adat­védelmi és Információ­szabadság Hatóságnál, az Európai Bizottság általi hasz­ná­latával kapcsolatban az Európai Adatvédelmi Felügyeletnél élhet panasszal.

**4. cikk: Ellenőrzések és vizsgálatok**

A **Szerződés**ben részes felek kötelesek az Európai Bizottság, a Tempus Közalapítvány, illetve az Európai Bizottság, vagy a Tempus Köz­alapítvány által meghatalmazott más külső szerv részére az általuk kért részletes információt átadni annak ellenőrzése érdekében, hogy a mobilitási időszak és a **Szerződés** megfelelően teljesültek-e.

1. Jelen dokumentum aláírt I. sz. Mellékletének eredeti példányait nem kötelező köröztetni, hanem az aláírások szkennelt másolata és elektronikus aláírás is elfogadható. A magyar felsőoktatási intézmény egy olyan példányt őriz, amin a kiutazó hallgató és hazai intézmény illetékes képviselőjének eredeti aláírása található. [↑](#footnote-ref-2)